



USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use (Translation of the original instructions)
- FR Manuel d'utilisation (Traduction des instructions originales)
- DE Betriebsanleitung (Übersetzung der Originalanleitung)
- NL Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)
- PL Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



SHORTWAVE INFRARED CURING LAMP

PRODUCT REF.: 79851

EN	3
FR	13
DE	24
NL	34
PL	44

- EN** Please read this manual carefully before installing or servicing this equipment.
- FR** Lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet équipement.
- DE** Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät anschließen oder warten.
- NL** Lees deze handleiding aandachtig door voordat u deze apparatuur installeert of onderhoudt.
- PL** Proszę dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do montażu i serwisowania urządzenia.

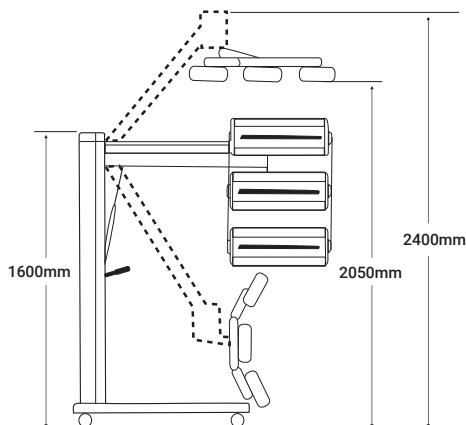
CONTENTS

1. Precaution	3
2. Specifications	3
3. Installation	4
4. Safety Instruction	6
5. Area of Application	7
6. Controls	8
7. Operation	9
7.1 Automatic Mode	9
7.2 Manual Mode	10
8. Troubleshooting	11
9. Light Tube Replacement	12
10. Exploded View	13
11. Circuit Diagram	14

1. PRECAUTION

- Read this manual carefully before installing or using this equipment.
- This equipment is designed for paint drying applications. Adjust to the correct temperature and check minimum safe distance from the heat source when using.
- Improper use may cause paint surface damage.
- Installation and servicing must be performed by a qualified installer or service agency.
- The system has been designed for easy installation, low operating costs and minimal maintenance. The warranty does not cover lamp tube defects resulting from misuse or improper operation.
- Disconnect power source when the equipment is not in use for a long time.
- The light tube should not be perpendicular to the ground when the equipment is in operation. Otherwise, it will shorten the useful life of the light tube.
- Make sure the cassette plug is tightly connected before using to prevent it from burning.

2. SPECIFICATIONS



Model	79851
Input Voltage	220V / 1-phase / 50-60Hz
Input Power	3 × 1000W
Curing Area	1200 × 1000mm
Temperature	35°C - 100°C adjustable
Time Setting	0min - 99min adjustable
Light Intensity	10% - 100%

3. INSTALLATION

The shortwave infrared curing lamp is divided into 3 parts (a base, a column and a cassette).

1. Installation of the base.

- Open the packing of the base.
- Install the four wheels on the base respectively and tighten up the screws. Usually, the wheels with brakes should be mounted on the rear of the base.

2. Installation of the column.

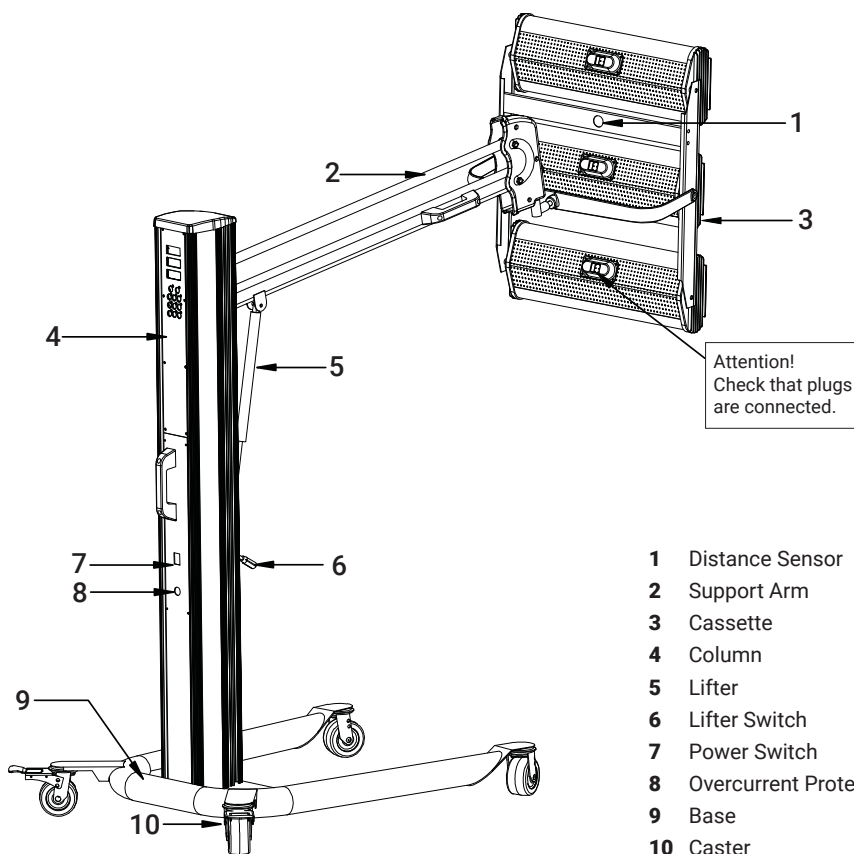
- Open the packing of the column.
- Put the column vertically on the top of the

base, directly engage the screw holes and tighten up using the screws.

- Connect the support arm with the column for supporting the cassette.
- Connect the lifter with the column to control the up and down movement of the cassette.

3. Installation of the cassette.

- Open the packing of the cassette with care.
- Connect cassette with support arm and tighten up with the screws.
- Connect control wires and adjust the angle of cassette.



- 1 Distance Sensor
- 2 Support Arm
- 3 Cassette
- 4 Column
- 5 Lifter
- 6 Lifter Switch
- 7 Power Switch
- 8 Overcurrent Protection Switch
- 9 Base
- 10 Caster

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Caution! Disregard of the safety regulations or improper operation of the Infrared emitter can lead to injuries and material damage.

Dangers to health

Infrared radiation is an intensive heat source! Extreme heat radiation of this type may harm the human body as a result of the heat produced in the absorption process (comparable to danger from an open or blazing fire).

Danger of fire

In the sense of technical fire protection with regard to the irradiated surface material (easily inflammable materials, explosive atmosphere) the IR emitter and the hot surface of the IR emitter are considered dangerous.

Before using a heating process, its suitability with regard to the medium being processed should be checked, and a suitable IR emitter with corresponding configuration selected, in order to avoid self-ignition of the material being processed.

Danger of explosion

If an explosive atmosphere can be formed (due to solvent vapors-air mixture or accumulation of dust), the applicable standard EN 1539 must be observed. The infrared emitter creates a danger of ignition (solvent vapor concentration under 25% of the lower explosion limit).

This also applies to easily inflammable dusts and all organic dusts.

Vapors and dusts released must be extracted on site. The safety regulations for the processing of coating materials must be observed.

Danger of breakage

Infrared emitters basically consist of pure quartz glass and a heating spiral. There is a possibility that quartz glass of the emitters may either break or chip off.

(Glass splinters in the emitter cannot be clearly seen). Users might hurt themselves on the broken emitter glass. Quartz glass splinters may drop on the materials to be exposed to radiation.

After an emitter break, a dangerous voltage may be exposed to contact by the heating spiral.

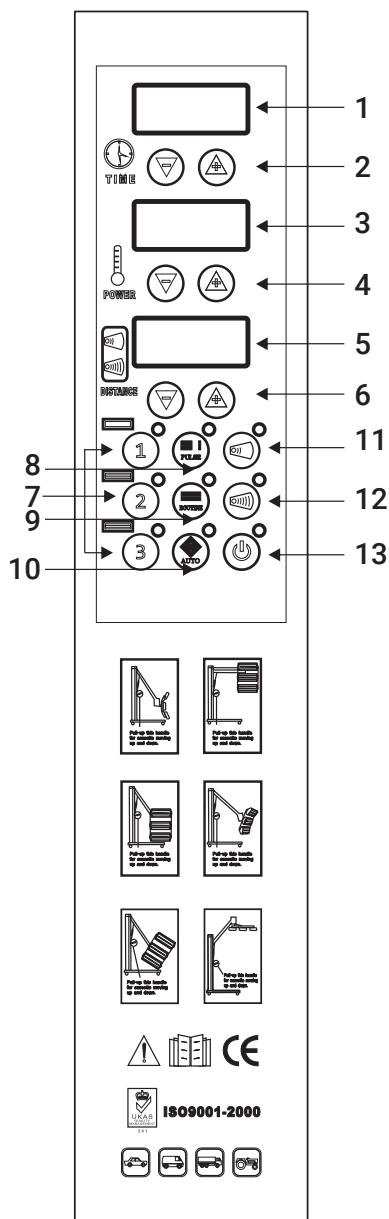
5. AREA OF APPLICATION

The IR emitter may be used only for industrial heating and drying processes

The IR emitter must be operated with a supply voltage no higher than its nominal voltage. Depending on the installation conditions (particularly with a heat build-up and the radiation direction from above downward), the IR emitter must be cooled

- With short-wave emitters, the temperature at the pinch does not exceed 250 °C
- when using the IR emitter continuously, a temperature of 600 °C on the reflector surface should not be exceeded.
- the insulated connection lead has a maximum permissible operating temperature of 230 °C and a standard length of 520 mm.
- The maximum permissible operating temperature, after taking into account the heat losses of the electrical current and any possible heat dissipation (layout type, installation conditions), must not be exceeded. Experience indicates that the permissible operating temperature for an individual lead will be reached at an ambient temperature of 150°C in the absence of any air flow.
- NEVER block front of light unit.
- NEVER operate the light when the stand is on an uneven surface where it could fall or roll.
- DO NOT look directly at the elements.
- DO NOT touch the elements when they're on – or before they are fully cooled down.
- DO NOT allow light to focus on people or combustible materials.

6 CONTROLS



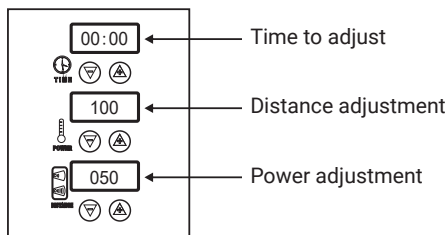
- 1 Time display
- 2 Time adjustment
- 3 Power display
- 4 Power adjustment
- 5 Distance display
- 6 Distance adjustment
- 7 Lamp selector (each lamp can be controlled separately)
- 8 Pulse
- 9 Routine
- 10 Auto
- 11 Nearest distance adjustment (press this button first then press Button 6 to adjust the nearest distance)
- 12 Farthest distance adjustment (press this button first then press Button 6 to adjust the farthest distance)
- 13 Start/Stop

Press "Auto" (Button 10) after switching on the power to set parameters such as time, power, distance, routine and pulse according to different paint requirements. The lamp is in routine mode when "Routine" (Button 9) is on and it is in pulse mode when "Pulse" (Button 8) is on. Press "Start" (Button 13) after setting up parameters, the lamp will enter into automatic working procedure.

7 OPERATION

7.1 AUTOMATIC MODE

- Properly assemble the curing system according to the instruction (see page 3).
- Switch on the power supply. The display will go through the start-up procedure and automatically default to Automatic Mode. The system is ready to use when the parameters appears on the display screen as follows:



- Move forward or backward heat lamp to adjust to the best distance.
- Distance data will be detected and displayed on the screen.
- Roast lamp lamp holder and paint surface distance according to the paint material and weather conditions to adjust the humidity of the (air humidity).
- Under normal circumstances, advised to keep distance from 35 to 45 cm.



- Press the button "Start/Stop" to start automatic curing mode. Once the automatic mode is selected, Four related cure programs become available to the user – Program 1-4 (Fig. A).

Fig. A

step 1	Pulse Time (3min) Power (70%)
step 2	Routine Time (5min) Power (65%)
step 3	Pulse Time (3min) Power (60%)
step 4	Routine Time (5min) Power (55%)

The time and power of each step can be adjusted during execution, but it won't change the default data.

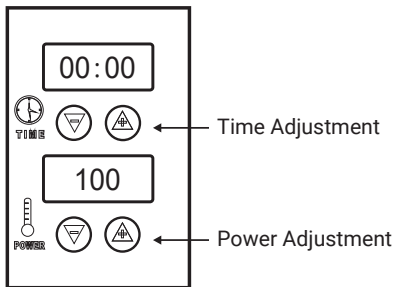
If you want to change the default data of automatic mode, adjust the parameters as follows before pressing "Start":

- 1 Once switching on the power supply, the display automatically defaults to Step 1 of the automatic mode.
- 2 Press "Routine" once, switches to Step 2; press again, switches to Step 3; keep pressing, switches recurrently.
- 3 When switch to each step, adjust the time and power by Button 2 and 4, stay unchanged for 3 seconds then the data will be automatically saved as default setting for this step.
- 4 To initialize all data, press and hold the distance adjustment buttons + and - at the same time.

- Protect the lamp against shocks and vibrations when the lamp is in use.
- After this program is completed, the system is able to carry out other programs. Make sure to turn off the system when the equipment is not in use and keep the equipment securely in place.

7.2 MANUAL MODE

- Press the button "Auto" to shut down the automatic mode.
- Press the button to select "Routine" or "Pulse".
- Press the button "Start".
- The curing distance between the cassette and paint surface should be set according to the paint material and weather (air humidity). Usually, keeping a distance of about 35-45cm from the paint surface is recommended.
- The curing time and power should be set according to the requirements of the paint material. Usually, "Pulse" is set to 5 mins and "Routine" to 10 mins.
- Press the button "Start/Stop".
- Turn off the equipment when the work is completed.



- After this program is completed, the system is able to carry out other programs. Make sure to turn off the system when the equipment is not in use.

8 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Light tube does not work	• Light tube damaged • Lamp is not plugged in • Control silicon damaged	• Check light tube • Check the connections • Check control silicon
Light tube does not turn off	• Control silicon damaged	• Check control silicon
Digital display is blank or is incomplete	• Unplugged flat wire in circuit board • Digital display damaged	• Check flat wire • Check digital display
Temperature and time cannot be adjusted	• Switch imbalance • Key board has exclusion	• Check the installation of switch • Check keyboard exclusion

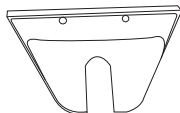
9. LIGHT TUBE REPLACEMENT



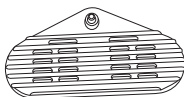
Prepare the cassette which needs replacement.



Remove the grille of cassette.



Remove the plates from both ends of the cassette.



Remove the fixed plates from both ends of the cassette.

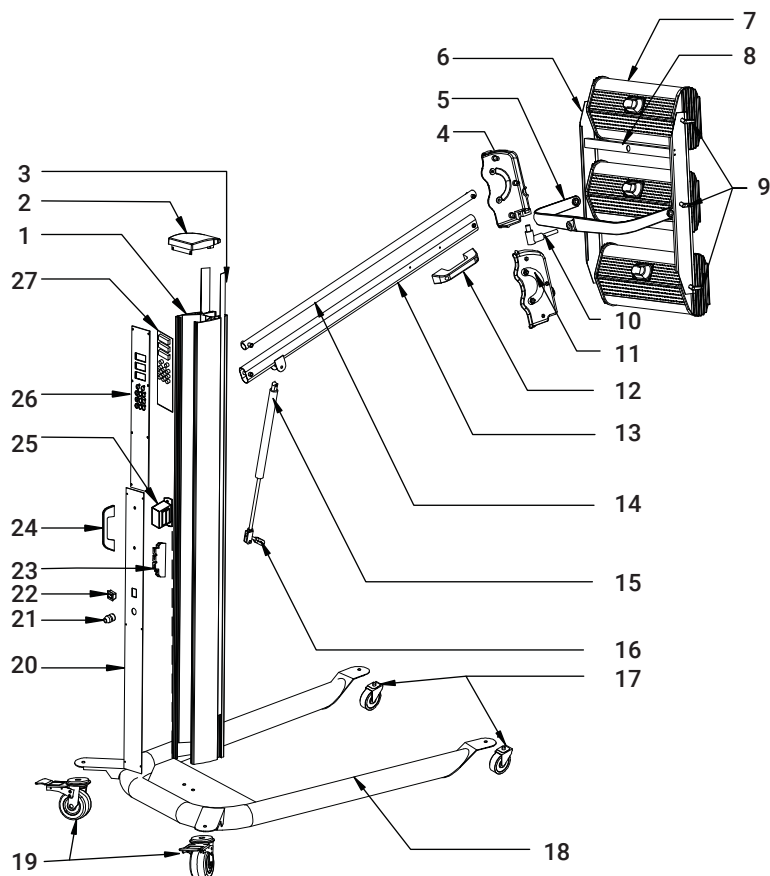


Loosen fixed screws and cut off connections, the light tube can be replaced.



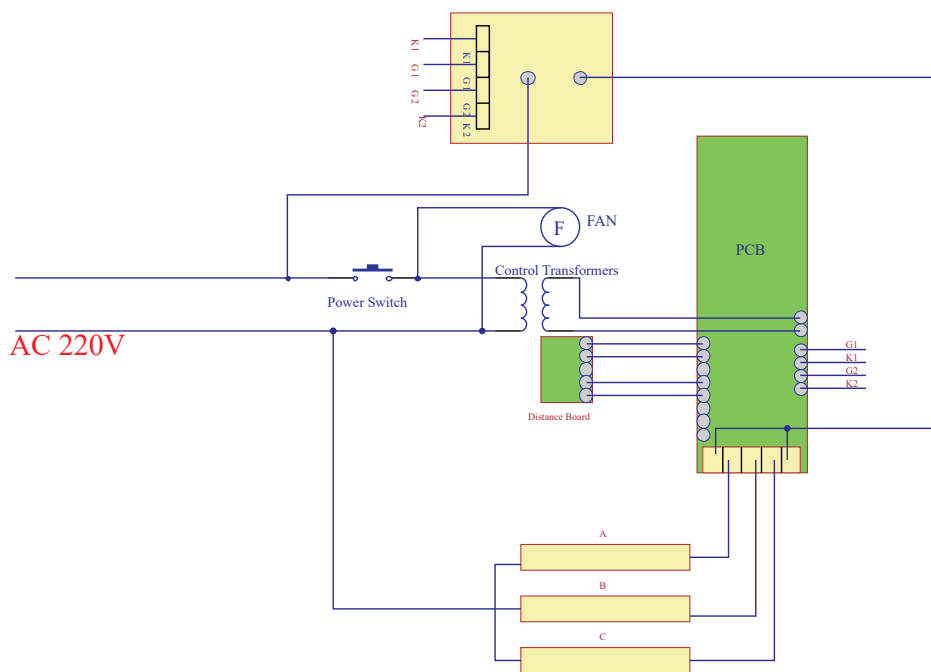
Repeat the steps above in reverse order to replace the light tube.

10. EXPLODED VIEW



- | | | | |
|--------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| 1 Upright post | 8 Distance sensor | 15 Lifter | 22 Power switch |
| 2 Top cover | 9 Plastic nut | 16 Lifter handle | 23 Control Silicon |
| 3 Plastic band | 10 Connecting axle | 17 Front caster | 24 Handle |
| 4 Connector (left) | 11 Connector (right) | 18 U-type base | 25 Transformer |
| 5 Bracket | 12 Handle | 19 Back wheel | 26 Cover plate (upper) |
| 6 Clamping bar | 13 Lower support arm | 20 Cover plate (lower) | 27 Circuit board |
| 7 Cassette | 14 Upper support arm | 21 Flange | |

11. CIRCUIT DIAGRAM



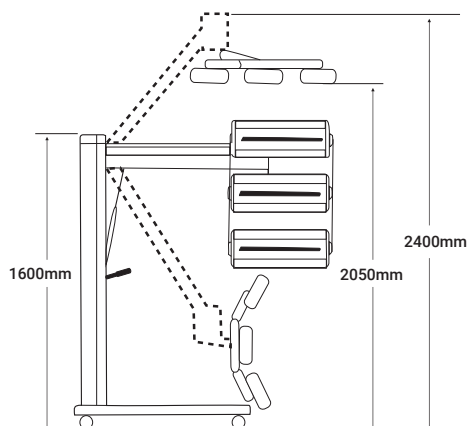
SOMMAIRE

1.	Recommandations	14
2.	Caractéristiques	14
3.	Installation	15
4.	Commandes	16
5.	Mise en route	17
5.1	Mode automatique (Auto)	17
5.2	Mode manuel	19
6.	Dysfonctionnements	20
7.	Remplacement d'une lampe	21
8.	Vue éclatée	22
9.	Schéma circuit imprimé	23

1. RECOMMANDATIONS

- Lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet équipement.
- Cet équipement est conçu pour le séchage et durcissement de peinture. Ajuster à la bonne température et vérifier la distance de sécurité minimale de la source de chaleur lors de l'utilisation.
- Une mauvaise utilisation peut endommager la surface de la peinture.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou un organisme qualifié.
- Le système a été conçu pour une installation facile, de faibles coûts d'exploitation et une maintenance minimale. La garantie ne couvre pas les défauts de lampe dus à une mauvaise utilisation.
- Débrancher la source d'alimentation lorsque l'équipement n'est pas utilisé pendant une longue période.
- La lampe ne doit pas être perpendiculaire au sol lorsque l'équipement est en fonctionnement. Cela peut raccourcir la durée de vie de la lampe.
- Avant toute utilisation, s'assurer que la fiche du module radiant est bien connectée, afin d'éviter qu'il ne brûle.

2. CARACTÉRISTIQUES



Modèle	79851
Tension d'entrée	220V / 1-phase / 50-60Hz
Puissance d'entrée	3 × 1000W
Surface de séchage/ Zone de travail (mm)	1200 × 1000mm
Température	35°C - 100°C ajustable
Minuterie	0min - 99min ajustable
Intensité lumineuse	10% - 100%

3. INSTALLATION

La lampe à polymériser infrarouge à ondes courtes est divisée en 3 parties (un socle, une colonne avec un bras support et le module radiant).

1. Installation du socle.

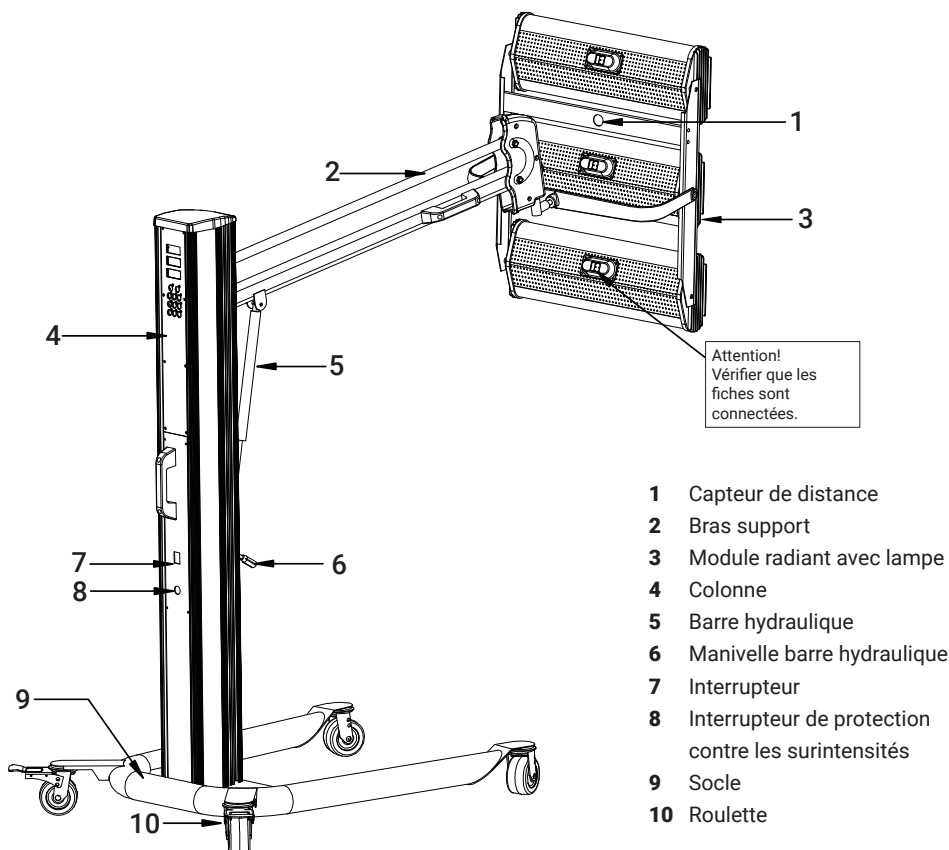
- Déballer le socle
- Installer les quatre roues sur le socle à leurs emplacements respectifs et serrer les vis. Habituellement, les roues avec freins doivent être montées à l'arrière du socle.

2. Installation de la colonne.

- Ouvrir l'emballage de la colonne.
- Placer la colonne verticalement sur le dessus

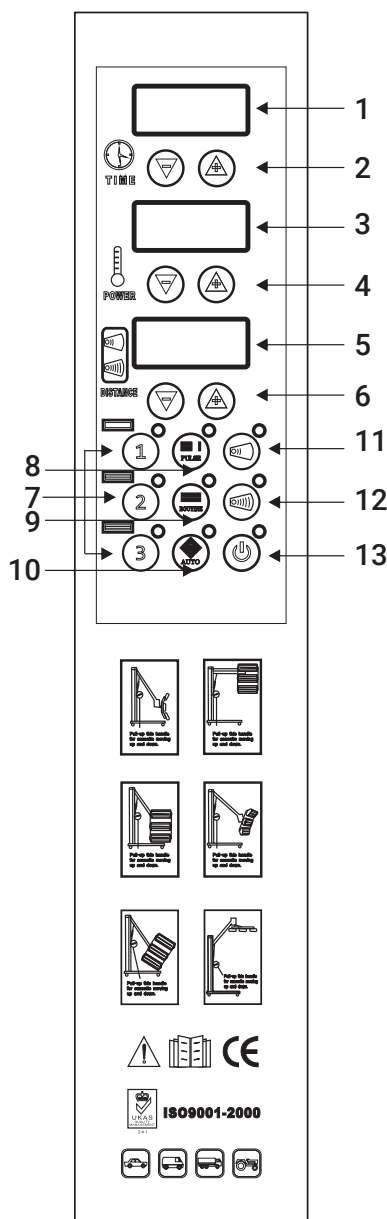
du socle et faire coïncider les trous de vis et serrer à l'aide des vis.

- Relier le bras support à la colonne et au module radiant.
 - Placer la barre hydraulique entre la colonne et le bras support afin de contrôler verticalement la position du module radiant.
- #### 3. Installation du ou des modules radiants.
- Déballer délicatement le module radiant.
 - Placer le module radiant sur le bras support et serrer à l'aide des vis.
 - Connecter les câbles de commande et ajuster l'angle du module radiant.



- 1 Capteur de distance
- 2 Bras support
- 3 Module radiant avec lampe
- 4 Colonne
- 5 Barre hydraulique
- 6 Manivelle barre hydraulique
- 7 Interrupteur
- 8 Interrupteur de protection contre les surintensités
- 9 Socle
- 10 Roulette

4. COMMANDES



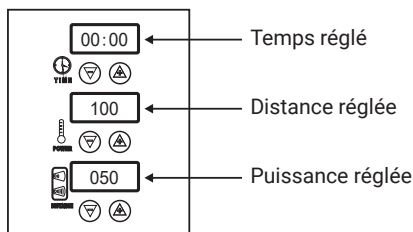
- 1 Affichage du temps
- 2 Réglage du temps
- 3 Affichage de la puissance
- 4 Réglage de la puissance
- 5 Affichage des distances
- 6 Réglage des distances
- 7 Sélecteur de lampe (chaque lampe peut être contrôlée séparément)
- 8 Mode pulsé (durcissement à impulsion)
- 9 Mode continu
- 10 Mode auto
- 11 Réglage de la distance la plus proche (appuyer d'abord sur ce bouton puis sur le Bouton 6 pour ajuster la distance)
- 12 Réglage de la distance la plus éloignée (appuyer d'abord sur ce bouton puis sur le Bouton 6 pour ajuster la distance)
- 13 Start/Stop

Appuyer sur « Auto » (bouton 10) après la mise sous tension pour définir des paramètres tels que le temps, la puissance, la distance, le mode continu (routine) ou pulsé (pulse), en fonction des différentes exigences de peinture. La lampe est en mode durcissement continu lorsque « Routine » (bouton 9) est allumé et elle est en mode durcissement à impulsion lorsque « Pulse » (bouton 8) est allumé. Appuyer sur « Start/ Démarrer » (bouton 13) après avoir configuré les paramètres, la lampe entrera en procédure de travail automatique.

5. MISE EN ROUTE

5.1 MODE AUTOMATIQUE (AUTO)

- Assembler correctement le système de lampes infrarouges selon les instructions (voir page 3).
- Mettre sous tension. L'écran suit la procédure de démarrage et passe automatiquement par défaut en mode automatique. Le système est prêt à l'emploi lorsque les paramètres apparaissent sur l'écran d'affichage comme suit :



- Avancer ou reculer la lampe chauffante pour ajuster à la meilleure distance.
- Les données de distance seront détectées et affichées à l'écran.
- Ajuster la distance du module radiant et de la surface de peinture en fonction du matériau, de la peinture et des conditions météorologiques (humidité présente dans l'air).
- Dans des circonstances normales, il est conseillé de garder une distance de 35 à 45 cm.



- Appuyer sur le bouton « Start/Stop » pour démarrer le mode de durcissement automatique. Une fois le mode automatique

sélectionné, quatre programmes associés deviennent disponibles pour l'utilisateur - Programme 1-4 (Fig. A).

Fig. A

Option 1

Temps mode pulsé (3min)
Puissance (70%)

Option 2

Temps mode continu (5min)
Puissance (65%)

Option 3

Temps mode pulsé (3min)
Puissance (60%)

Option 4

Temps mode continu (5min)
Puissance (55%)

Le temps et la puissance de chaque étape peuvent être ajustés pendant l'exécution, mais cela ne changera pas les données par défaut.

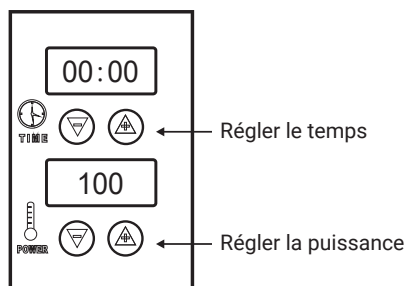
Pour modifier les paramètres par défaut du mode automatique, il faut avant d'appuyer sur "démarrer" régler les paramètres comme suit:

- 1 Lors de la mise sous tension l'écran affiche automatiquement l'option 1 du mode automatique.
- 2 Appuyer une fois sur « Routine » pour passer à l'option 2; appuyer de nouveau pour passer à l'option 3 et ainsi de suite.
- 3 En changeant l'option, penser à régler le temps et la puissance à l'aide des boutons 2 et 4. Rester appuyé pendant 3 secondes pour enregistrer les paramètres comme nouveaux paramètres par défaut de l'option sélectionnée.
- 4 Pour réinitialiser toutes les données, appuyer simultanément et maintenir les boutons + et - du réglage de la distance (bouton 6).

- Lorsque la lampe est en cours d'utilisation il est impératif de la protéger contre les chocs et toutes vibrations.
- Une fois ce programme terminé, le système est en mesure d'exécuter d'autres programmes. S'assurer d'éteindre le système lorsque l'équipement n'est pas utilisé. Garder l'équipement en sécurité.

5.2 MODE MANUEL

- Appuyer sur le bouton « Auto » pour désactiver le mode automatique.
- Appuyer sur le bouton correspondant pour sélectionner le mode continu «Routine» ou pulsé «Pulse».
- Appuyer sur le bouton «start» pour mettre sous tension.
- Ajuster la distance du module radiant et de la surface de peinture en fonction du matériau, de la peinture et des conditions météorologiques (humidité présente dans l'air).
Dans des circonstances normales, il est conseillé de garder une distance de 35 à 45 cm.
- Le temps de durcissement et la puissance doivent être réglés en fonction des exigences du matériau de peinture. Habituellement, «Pulse» est réglé sur 5 minutes et «Routine» sur 10 minutes.
- Démarrer en appuyant sur le bouton "Start/Stop".
- Éteindre l'équipement lorsque le travail est terminé.



- Une fois ce programme terminé, le système est en mesure d'exécuter d'autres programmes. S'assurer que le système soit hors tension lorsque l'équipement n'est pas utilisé.

6. DYSFONCTIONNEMENTS

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
La lampe ne fonctionne pas.	• La lampe est endommagée • La lampe n'est pas branchée • Le SCR peut être endommagé	• Vérifier la lampe • Vérifier la bonne connexion des fiches • Vérifier le SCR
La lampe ne s'éteint pas.	• Le SCR peut être endommagé	• Vérifier le SCR
L'affichage numérique est vide ou incomplet.	• Câble plat débranché quelque part dans le circuit • Écran numérique endommagé	• Vérifier le câble plat • Vérifier l'écran de contrôle
La température et l'heure ne peuvent pas être ajustées.	• L'interrupteur est dysfonctionnel • Le bouton de commande est endommagé	• Vérifier l'installation de l'interrupteur • Vérifier le bon fonctionnement des boutons

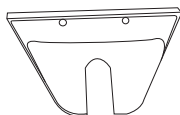
7. REMPLACEMENT D'UNE LAMPE



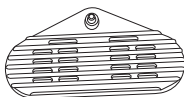
Préparer le module radiant avec la lampe à remplacer.



Enlever la grille du module radiant.



Retirer les plaques des deux extrémités du module.



Retirer les plaques fixes des deux extrémités du module.

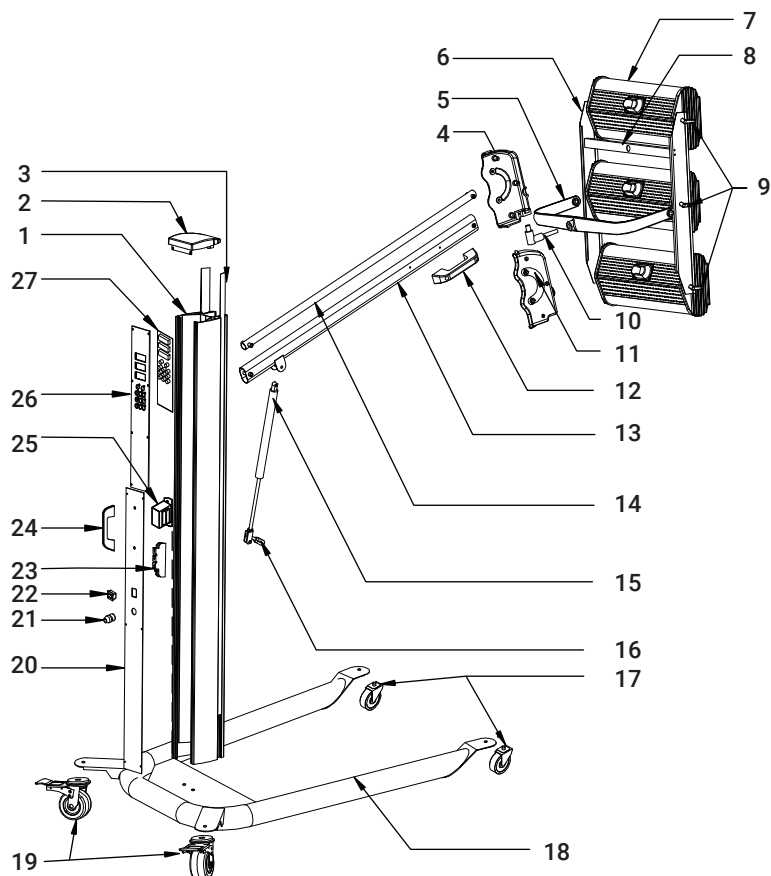


Desserrer les vis fixes et débrancher les câbles. La lampe peut être retirée et remplacée.



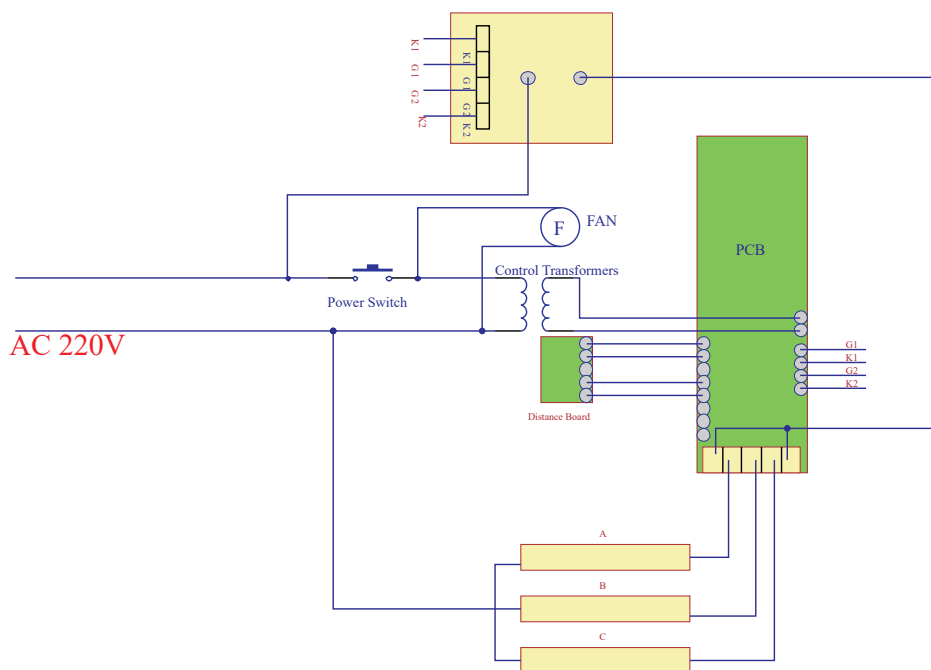
Répéter les étapes ci-dessus en sens inverse afin de replacer le module radiant.

8. VUE ÉCLATÉE



- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Colonne centrale | 10 Essieu de liaison | 19 Roulette arrière avec frein |
| 2 Cache supérieur | 11 Connecteur (droit) | 20 Plaque de protection (inférieure) |
| 3 Bande en plastique | 12 Poignée | 21 Bride |
| 4 Connecteur (gauche) | 13 Bras de support inférieur | 22 Interrupteur |
| 5 Support | 14 Bras de support supérieur | 23 Silicium de contrôle (SDC) |
| 6 Barre de maintien de module | 15 Barre hydraulique | 24 Poignée |
| 7 Module radiant | 16 Manivelle | 25 Transformateur |
| 8 Capteur de distance | 17 Roulette avant | 26 Plaque de protection (supérieure) |
| 9 Écrou en plastique | 18 Socle en U | 27 Circuit imprimé |

9. SCHÉMA CIRCUIT IMPRIMÉ



INHALT

1.	Vorsichtsmaßnahmen	25
2.	Technische Daten	25
3.	Installation	26
4.	Kontrollen	27
5.	Bedienung	28
5.1	Automatischer Modus	28
5.2	Manueller Modus	29
6.	Fehlerbehebung	30
7.	Austausch der Leuchtstoffröhre	31
8.	Explosionsansicht	32
9.	Schaltplan	33

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

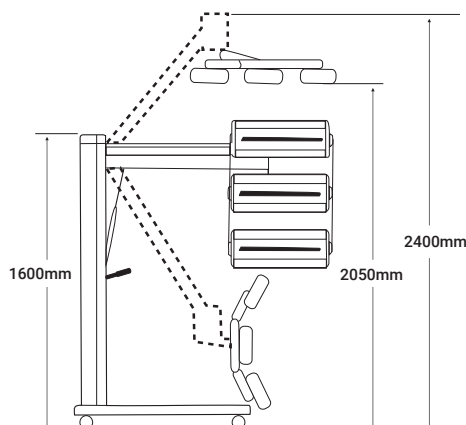
- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen oder verwenden.
- Dieses Gerät ist für Lacktrocknungsanwendungen ausgelegt.
Beachten Sie das richtige einstellen der Temperatur und prüfen Sie den Mindestsicherheitsabstand zur Wärmequelle.
Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Beschädigungen der Lackoberfläche führen.
- Installation und Wartung müssen von einem qualifizierten Installateur oder einer Servicefirma durchgeführt werden.
- Das System wurde für eine einfache Installation, niedrige Betriebskosten und minimale

Instandhaltung entwickelt.

Die Garantie übernimmt keine Schäden an defekten Lampenröhren die durch Missbrauch oder unsachgemäßes handhaben entstanden sind.

- Trennen Sie die Stromquelle wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
- Die Lampenröhre sollte nicht senkrecht zum Boden stehen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls wird dadurch die Lebensdauer der Lampenröhre verkürzt.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Stecker fest angeschlossen sind um ein Kurzschluss zu verhindern.

2. TECHNISCHE DATEN



Modell	79851
Eingangsspannung	220V / 1-phase / 50-60Hz
Eingangsleistung	3 × 1000W
Aushärtebereich	1200 × 1000mm
Temperatur	35°C - 100°C einstellbar
Zeiteinstellung	0min - 99min einstellbar
Lichtintensität	10% - 100%

3. INSTALLATION

Die Kurzwellen-Infrarot-Härtungslampe ist in 3 Teile unterteilt (eine Basis, eine Säule und eine Kassette).

1. Installation der Basis.

- Packen Sie die Basis aus der Verpackung.
- Montieren Sie die vier Räder und ziehen Sie die Schrauben fest an.
Die Räder mit der Bremse werden an der Rückseite der Basis montiert.

2. Installation der Säule.

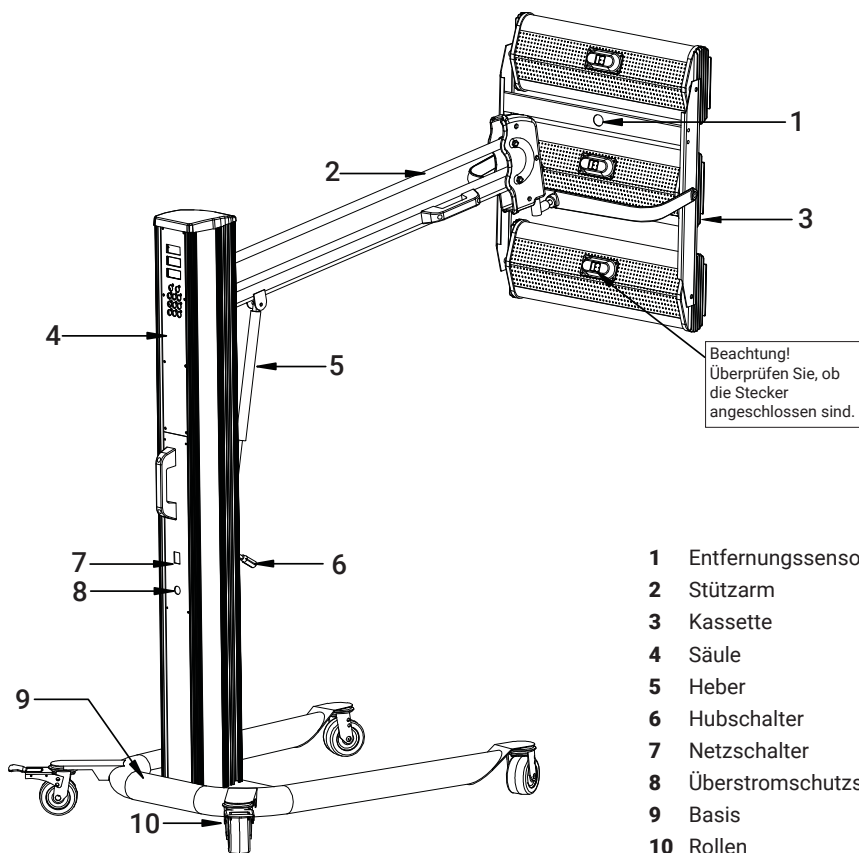
- Öffnen Sie die Verpackung der Säule.
- Stellen Sie die Säule senkrecht auf die Oberseite des Sockels und ziehen Sie die

Schrauben fest.

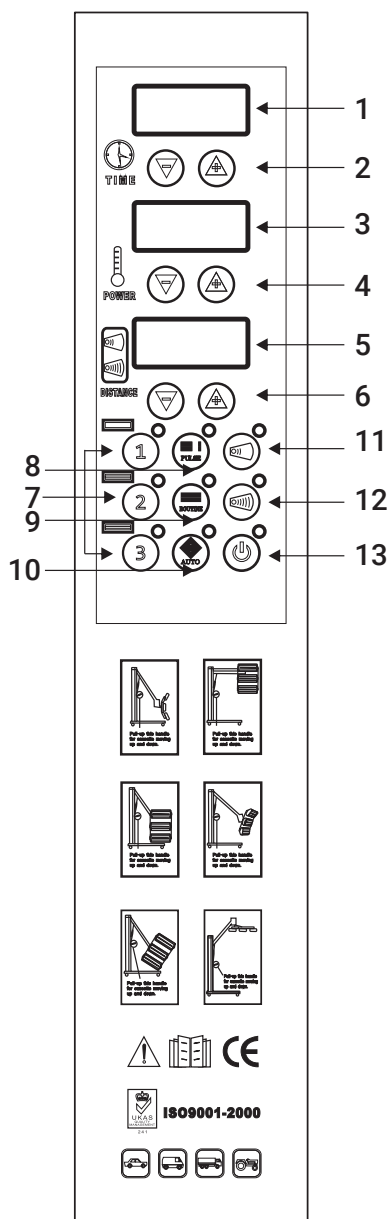
- Verbinden Sie den Tragarm mit der Säule zum Abstützen der Kassette.
- Verbinden Sie den Heber mit der Säule um die Auf- und Abbewegung der Kassette zu steuern.

3. Installation der Kassette.

- Öffnen Sie die Verpackung der Kassette vorsichtig.
- Verbinden Sie die Kassette mit Tragarm und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Schließen Sie das Kabel an und stellen Sie den Winkel der Kassette ein.



4. KONTROLLEN



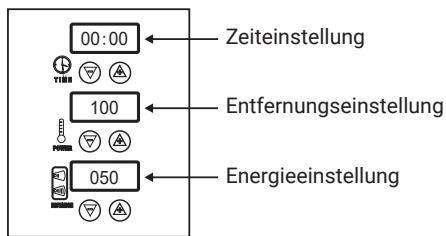
- 1 Zeitanzeige
- 2 Zeiteinstellung
- 3 Leistungsanzeige
- 4 Leistungsanpassung
- 5 Entfernungsanzeige
- 6 Abstandseinstellung
- 7 Lampenwähler (jede Lampe kann separat gesteuert werden)
- 8 Pulsierung
- 9 Routine
- 10 Auto
- 11 Minimale Distanz (erst Taste 6 auswählen dann Taste 11)
- 12 Maximale Distanz (erst Taste 6 auswählen dann Taste 12)
- 13 Start/Stop

Drücken Sie nach dem Einschalten „Auto“ (Taste 10), um Parameter wie Zeit, Leistung, Distanz, Routine und Pulsierung nach den unterschiedlichen Lackanforderungen einzustellen. Die Lampe ist im Routinemodus, wenn „Routine“ (Taste 9) eingeschaltet ist und im Pulsmodus, wenn „Puls“ (Taste 8) eingeschaltet ist. Drücken Sie „Start“ (Taste 13) nachdem Sie die Parameter eingestellt haben und die Lampe geht in den Automatikmodus

5. BEDIENUNG

5.1 AUTOMATISCHER MODUS

- Aushärtungssystem gemäß Anleitung (siehe Seite 3) ordnungsgemäß montieren.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein. Das Display durchläuft den Startvorgang und geht automatisch in den automatischen Modus. Das System ist betriebsbereit wenn die Parameter wie folgt auf dem Display erscheinen:



- Bewegen Sie die Wärmelampe nach vorne oder hinten um die korrekte Entfernung einzustellen.
Entfernung zur Oberfläche abhängig von Lackqualität, Wetterverhältnisse und Luftfeuchtigkeit. Unter normalen Bedingungen wird ein Abstand von 35-45 cm empfohlen.



- Drücken Sie die Taste „Start/Stop“, um den automatischen Aushärtungsmodus zu starten. Sobald der Automatik Modus ausgewählt ist stehen Ihnen vier Aushärtungsprogramme zur Verfügung. 1-4 (Tab. A).

Tab. A

Schritt 1	Pulse Time (3min) Power (70%)
Schritt 2	Routine Time (5min) Power (65%)
Schritt 3	Pulse Time (3min) Power (60%)
Schritt 4	Routine Time (5min) Power (55%)

Die Zeit und die Leistung können während der Ausführung angepasst werden, die Standarddaten werden nicht geändert.

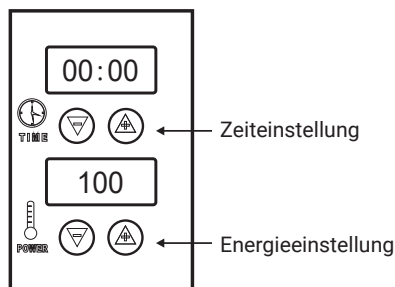
Wenn Sie die Standarddaten des Automatischenmodus ändern möchten stellen Sie die Parameter wie folgt ein bevor Sie drücken „Start“:

- 1 Nach dem Einschalten der Stromversorgung erscheint auf dem Display automatisch Schritt 1 des Automatikmodus.
- 2 Bei drücken Der „Routine“ Taste wechselt das Programm auf Schritt 2. So kann der gewünschte Schritt ausgewählt werden.
- 3 Stellen Sie bei jedem Schritt die gewünschte Zeit und Stärke ein. Durch 3 Sekunden langes drücken der Taste 2 und 4 werden die Daten automatisch als Standard für diesen Schritt gespeichert.
- 4 Um alle Daten zu initialisieren, halten Sie die Distanz gedrückt Einstelltasten + und - gleichzeitig

- Schützen Sie die Lampe während des Betriebs vor Stößen und Vibrationen.
- Nachdem dieses Programm beendet ist kann das System andere Programme ausführen. Schalten Sie da Gerät unbedingt aus, wenn es nicht verwendet wird und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

5.2 MANUELLER MODUS

- Drücken Sie die Taste „Auto“, um den Automatikmodus zu beenden.
- Drücken Sie die Taste „Routine“ oder „Puls“.
- Drücken Sie die Taste „Starten“.
- Der Aushärteabstand zwischen Kassette und Lackoberfläche muss korrekt für das Lackmaterial und Wetter (Luftfeuchte) eingestellt werden. Normalerweise halten Sie einen Abstand von ca. 35-45cm von der Lackoberfläche.
- Die Aushärtezeit und -Leistung sollte entsprechend den Anforderungen des Lacks eingestellt werden. Normalerweise ist „Pulse“ auf 5 Minuten und „Routine“ auf 10 Minuten eingestellt.
- Drücken Sie die Taste „Start/Stop“.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Arbeiten abgeschlossen sind.



- Nachdem dieses Programm abgeschlossen ist, kann das System andere Programme ausführen.
- Schalten Sie das System unbedingt aus wenn das Gerät nicht verwendet wird

6. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Leuchtstoffröhre funktioniert nicht	• Leuchtstoffröhre beschädigt • Lampe ist nicht eingesteckt • Kontrollsilikon beschädigt	• Leuchtstoffröhre prüfen • Überprüfen Sie die Verbindungen • Kontrollsilikon prüfen
Leuchtröhre geht nicht aus	• Kontrollsilikon beschädigt	• Kontrollsilikon prüfen
Keine Anzeige auf dem Display	• Ausgestrecktes Kabel in der Leiterplatte • Digitalanzeige beschädigt	• Verkabelung prüfen • Digitalanzeige prüfen
Temperatur und Zeit ist nicht einstellbar	• Schalter lässt sich nicht einstellen • Tastatur hat einen Schaden.	• Überprüfen Sie die Installation des Schalters • Tastaturausschluss prüfen

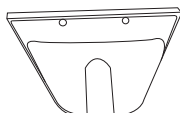
7. AUSTAUSCH DER LEUCHTSTOFFRÖHRE



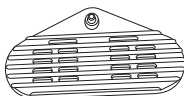
Bereiten Sie die benötigte Kassette vor



Entfernen Sie das Gitter der Kassette.



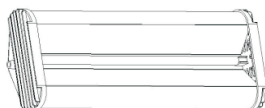
Entfernen Sie die Platten von beiden Enden der Kassette.



Entfernen Sie die festen Platten von beiden Enden der Kassette.

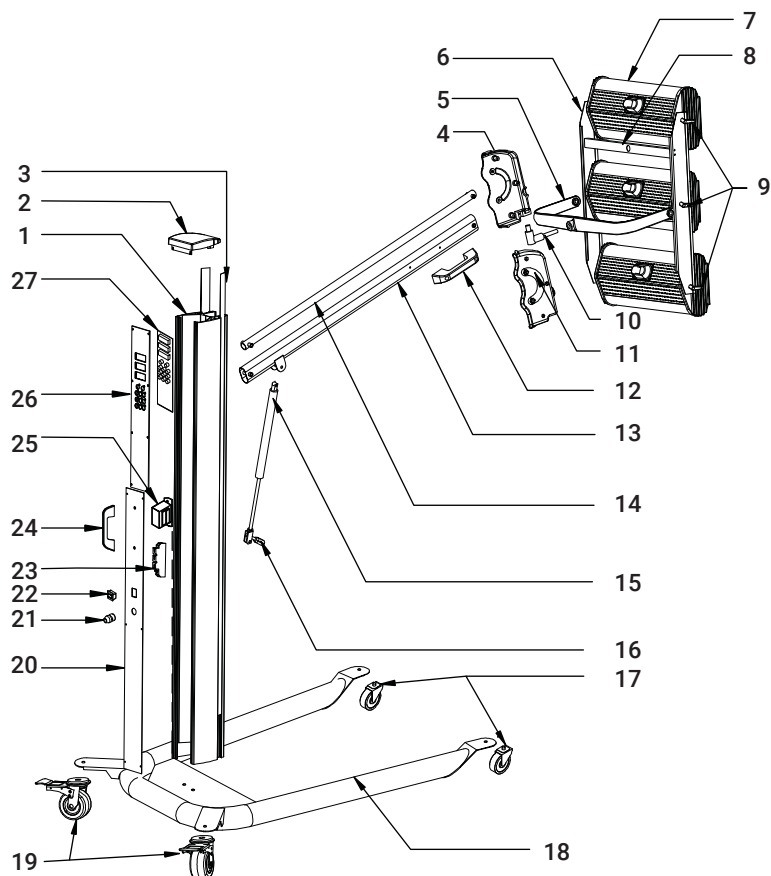


Schrauben lösen und die Anschlüsse entfernen. Jetzt kann die Lichtröhre ausgetauscht werden.



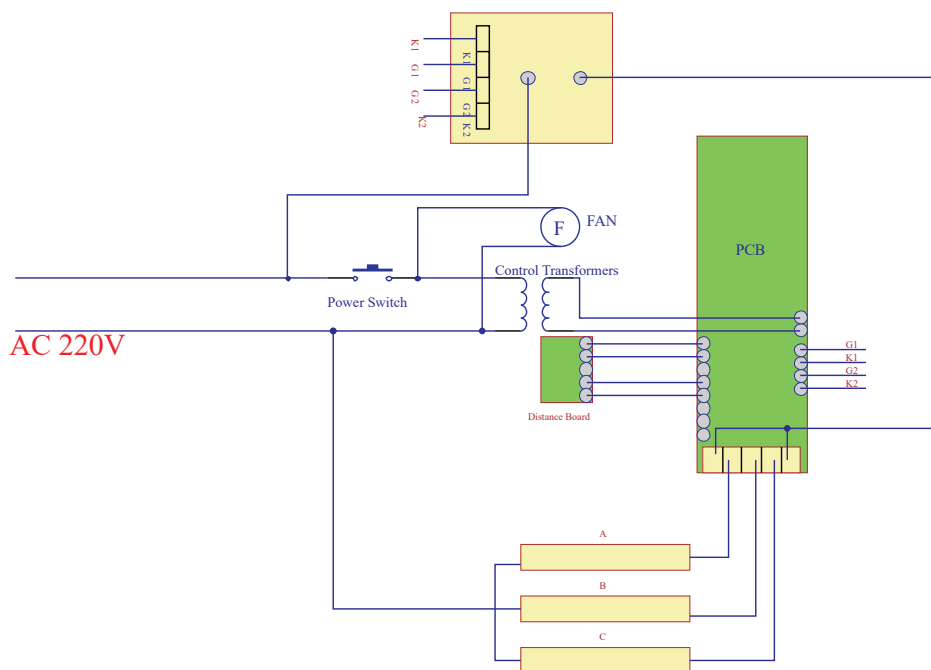
Wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge um die Lichtröhre zu ersetzen.

8. EXPLOSIONSANSICHT



- | | | | |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 Aufrechter Pfosten | 8 Distanzsensor | 15 Heber | 22 Stromschalter |
| 2 Obere Abdeckung | 9 Kunststoffmutter | 16 Hebegriff | 23 Kontroll-Silikon |
| 3 Plastikband | 10 Verbindungsachse | 17 Vordere Laufrolle | 24 Griff |
| 4 Stecker (links) | 11 Anschluss (rechts) | 18 U-Typ-Basis | 25 Transformator |
| 5 Halterung | 12 Griff | 19 Hinterrad | 26 Abdeckplatte (oben) |
| 6 Klemmleiste | 13 Unterer Tragarm | 20 Abdeckplatte (unten) | 27 Leiterplatte |
| 7 Kassette | 14 Oberer Tragarm | 21 Flansch | |

9. SCHALTPLAN



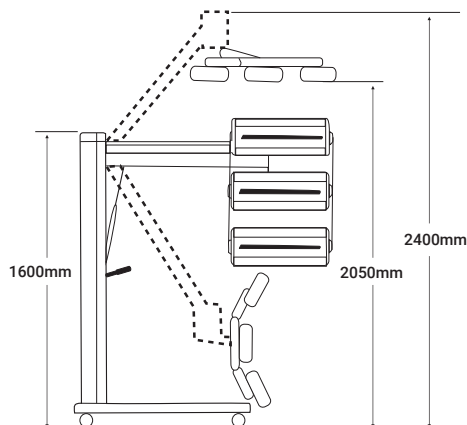
INHOUD

2.	Specificaties	35
3.	Installeren	36
4.	Controls	37
5.	Bediening	38
5.1	Automatische Modus	38
5.2	Handmatige modus	39
6.	Troubleshooting	40
7.	Buisvervanging	41
8.	Exploded View	42
9.	Circuit Diagram	43

1. VOORSCHRIFTEN

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of gebruikt.
- Dit apparaat is ontworpen voor verf droog toepassingen. Zet het apparaat op de juiste temperatuur en controleer de minimale veilige afstand tot de warmtebron tijdens het gebruik. Onjuist gebruik kan schade aan het veroppervlak veroorzaken.
- Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur of servicebureau.
- Het systeem is ontworpen voor eenvoudige installatie, lage bedrijfskosten en minimaal onderhoud. De garantie dekt geen defecten aan de lampbuis als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist gebruik.
- Koppel de stroombron los wanneer de apparatuur lange tijd niet in gebruik is.
- De lichtbuis mag niet loodrecht op de grond staan wanneer de apparatuur in bedrijf is. Anders verkort het de levensduur van de lichtbuis.
- Zorg ervoor dat de cassettestekker goed is aangesloten voordat u deze gebruikt om te voorkomen dat deze doorbrandt.

2. SPECIFICATIES



Model	79851
Ingaande voltage	220V / 1-phase / 50-60Hz
Ingaand vermogen	3 × 1000W
Behandelingsgebied	1200 × 1000mm
Temperatuur	35°C - 100°C instelbaar
Tijd instelling	0 min - 99min instelbaar
Licht intensiteit	10% - 100%

3. INSTALLEREN

De korte golf infrarood uithardingslamp is verdeeld in 3 delen (een basis, een kolom en een cassette).

1. Installatie van de basis.

- Haal de basis uit de verpakking.
- Installeer de vier wielen respectievelijk op de basis en draai de schroeven vast. Meestal moeten de wielen met remmen aan de achterkant van de basis worden gemonteerd.

2. Installatie van de kolom.

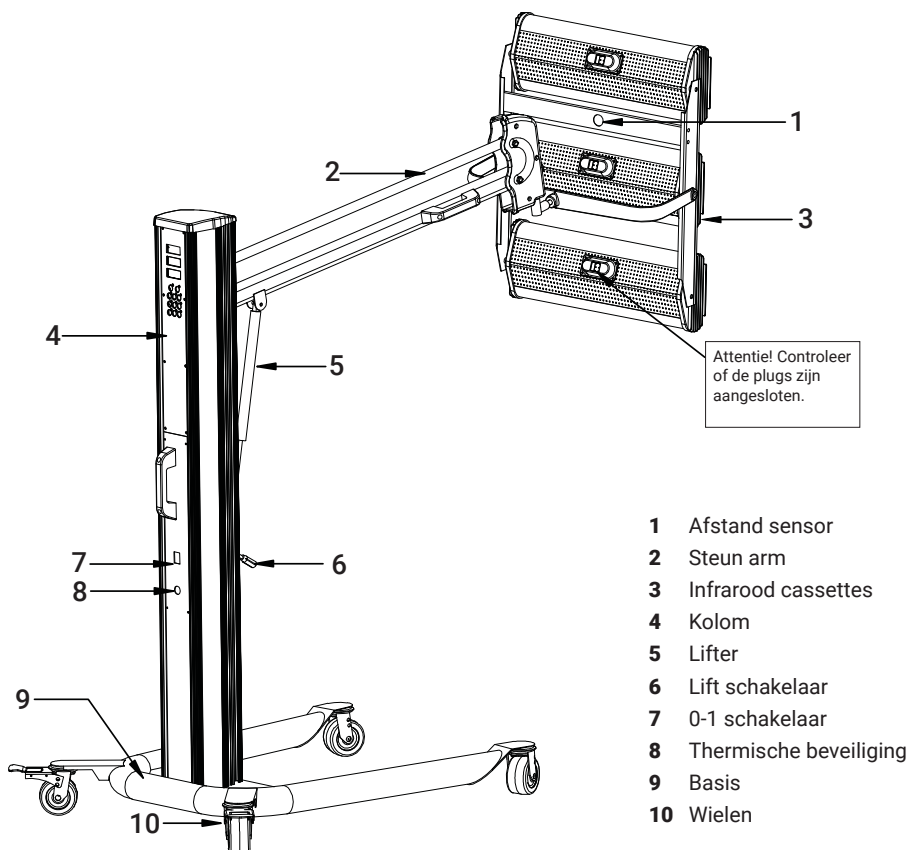
- Haal de kolom uit de verpakking.
- Plaats de kolom verticaal op de bovenkant

van de basis, maak direct de platen vast met behulp van de schroeven.

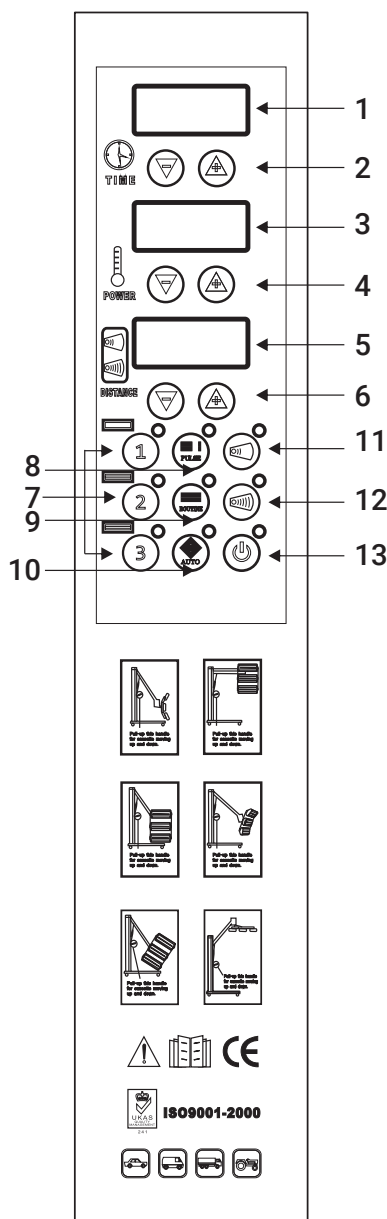
- Sluit de steunarm aan op de kolom voor het ondersteunen van de cassette.
- Sluit de lifter aan op de kolom om de op- en neergang van de cassette te regelen.

3. Installatie van de cassette.

- Haal de cassette voorzichtig uit de verpakking.
- Sluit de cassette aan met de steunarm en draai deze vast met de schroeven.
- Sluit de stuurdraden aan en pas de hoek van de cassette aan



4. CONTROLS



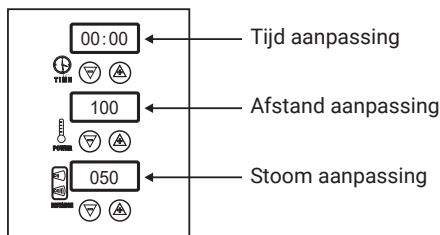
- 1 Tijd
- 2 Tijdsinstelling.
- 3 Aan – uit weergave
- 4 Aan- uit knop.
- 5 Afstand weergave.
- 6 Afstand instelling.
- 7 Lamp selectie (elke lamp kan afzonderlijk worden ingesteld)
- 8 Pulse
- 9 Routine
- 10 Auto
- 11 Kortste afstand instelling (Deze knop indrukken vervolgens knop 6 indrukken om de kleinste afstand in te stellen)
- 12 Lange(re) afstand instelling (Deze knop eerst indrukken, vervolgens knop 6 indrukken om de langste afstand in te stellen)
- 13 Start/Stop

Druk op "Auto" (Knop 10) na het inschakelen van de stroom om parameters zoals tijd, vermogen, afstand, routine en puls in te stellen volgens de verschillende verf vereisten. De lamp staat in de routinemodus als "Routine" (knop 9) aan is en in de puls modus als "Puls" (knop 8) aan is. Druk op "Start" (Knop 13) na het instellen van de parameters, de lamp gaat in de automatische werkprocedure.

5. BEDIENING

5.1 AUTOMATISCHE MODUS

- Monteer het uithardingssysteem goed volgens de instructies (Pagina 3).
- Schakel de voeding in. Het display doorloopt de opstartprocedure en gaat zelf naar de automatische modus. Het systeem is klaar voor gebruik wanneer de parameters als volgt op het display verschijnen:



- Beweeg de lamp naar voren en achter om de juiste afstand te bepalen. Afstand wordt gemeten en op display aangegeven.
- Rooster lamp lamphouder en verf oppervlak afstand volgens het verf materiaal en weersomstandigheden om de vochtigheid van de (luchtvochtigheid) aan te passen.
- Onder normale omstandigheden wordt geadviseerd afstand te houden van 35 tot 45 cm.



- Druk op "Start/Stop" om uithardingsmodus te starten. Wanneer geselecteerd komen er 4 programma's beschikbaar. 1-4 (Fig. A).

Fig. A

step 1

Pulse Time (3min)
Power (70%)

step 2

Routine Time (5min)
Power (65%)

step 3

Pulse Time (3min)
Power (60%)

step 4

Routine Time (5min)
Power (55%)

De tijd en het vermogen kunnen bij elke stap tijden het proces aangepast maar het verandert de standaard waarde niet.

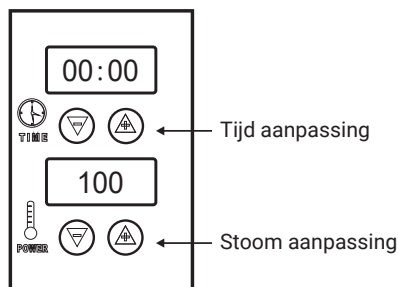
Wanneer u de standaard waarde van de automatische modus wilt aanpassen pas deze dan als volgt aan voordat u start drukt.

- 1 Zodra de voeding is ingeschakeld, gaat het display automatisch naar stap 1 van de automatische modus.
- 2 Druk eenmaal op "Routine" schakelt over naar stap 2; nogmaals drukken schakelt naar 3; blijf drukken schakelt herhaaldelijk.
- 3 Wanneer u na elke stap overschakelt past u de tijd en het vermogen aan met knop 2 en 4. Blijft dit 3 seconden ongewijzigd wordt de instelling opgeslagen als standaard voor deze stap.
- 4 Om alle gegevens te initialiseren, houdt u de afstand aanpassingsknoppen + en - tegelijkertijd ingedrukt.

- Bescherm de lamp tegen schokken en trillingen wanneer de lamp in gebruik is.
- g. Nadat het programma is voltooid kan het systeem andere programma's uitvoeren. Zorg ervoor dat u het systeem uitschakelt wanneer het apparaat niet in gebruik is en houd het apparaat stevig op zijn plaats.

5.2 HANDMATIGE MODUS

- Druk op de knop "Auto" om de automatische modus te verlaten.
- Druk op de knop om "Routine" of "Pulse" te selecteren.
- Druk op "Start"
- De uitharding afstand tussen de cassette en het verfoppervlak moet worden ingesteld op basis van het verf materiaal en het weer (luchtvochtigheid) Een afstand van ongeveer 35 – 45 cm wordt aanbevolen.
- De uithardingstijd en het vermogen moet worden ingesteld volgende de vereisten van de verf. Gewoonlijk is "Pulse" ingesteld op 5 minuten en Routine op 10 minuten.
- Druk op knop "Start/Stop".
- Schakel het apparaat uit wanneer het werk is voltooid.



- Nadat het programma is voltooid kan het systeem andere programma's uitvoeren. Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is.

6. TROUBLESHOOTING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Lichtbuis werkt niet	• Buis is beschadigd • Buis is niet aangesloten • Controle silicium is beschadigd	• Controleer de buis • Controleer de aansluitingen • Controleer silicium
Lichtbuis blijft branden	• Control silicon beschadigd.	• Controleer control silicon
Digitale display is leeg of is incompleet.	• Losgekoppelde platte draad in printplaat • Display beschadigd	• Controleer de draad • Controleer het display
Temperatuur en tijd kunnen niet ingesteld	• Schakelaar in onbalans • Display heeft geen verbinding	• Controleer de schakelaar. • Controleer de verbinding.

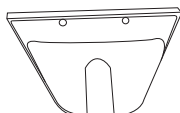
7. BUISVERVANGING



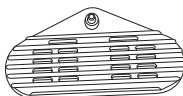
Bereid de cassette welke moet worden vervangen voor.



Verwijder het rooster voor de cassette.



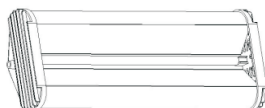
Verwijder aan beide zijden de plaatjes van de cassette.



Verwijder de vaste platen aan beide zijden van de cassette.

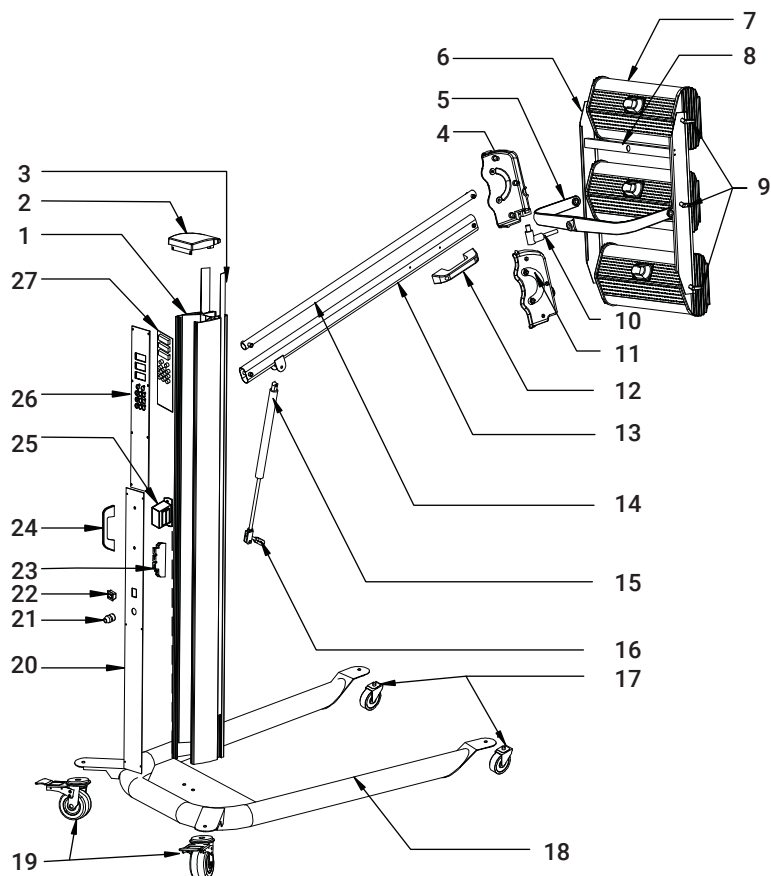


Schroeven losdraaien en verbindingen losmaken. De cassettes kunnen worden vervangen.



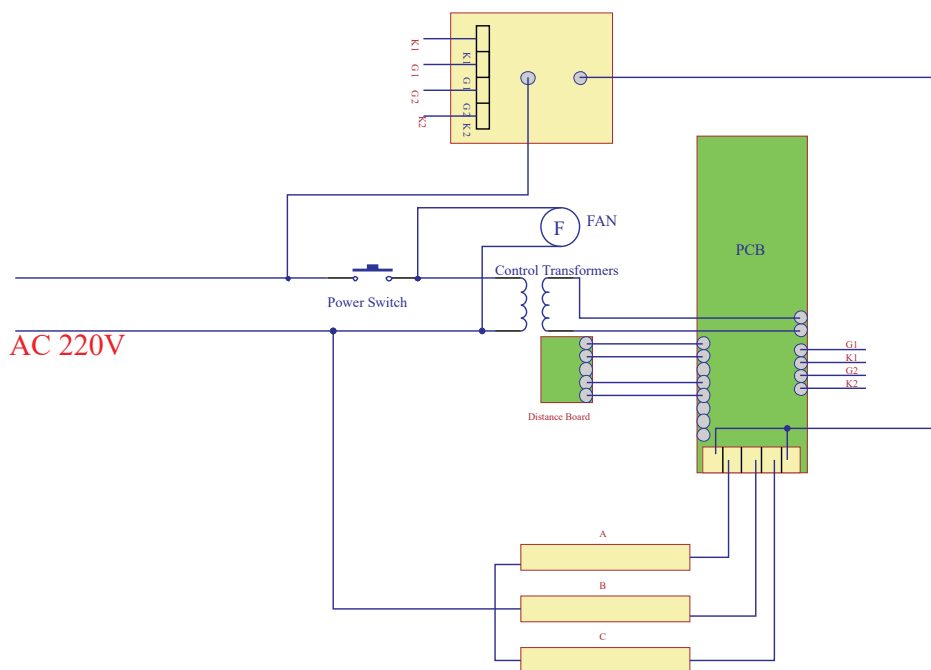
Herhaal bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde om de cassette te bevestigen.

8. EXPLODED VIEW



- | | | | |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Rechtopstaande post | 8 Afstandssensor | 15 Lifter | 22 Aan/uit-schakelaar |
| 2 Bovenklep | 9 Kunststof moer | 16 Hefhendel | 23 Controle Silicium |
| 3 Kunststof band | 10 Verbindingsas | 17 Voorwiel | 24 Handvat |
| 4 Aansluiting (links) | 11 Aansluiting (rechts) | 18 U-type basis | 25 Transformator |
| 5 Haakje | 12 Handvat | 19 Achterwiel | 26 Afdekplaat (boven) |
| 6 Klemstang | 13 Onderste steunarm | 20 Afdekplaat (onder) | 27 Printplaat |
| 7 Cassette | 14 Bovenste steunarm | 21 Flens | |

9. CIRCUIT DIAGRAM



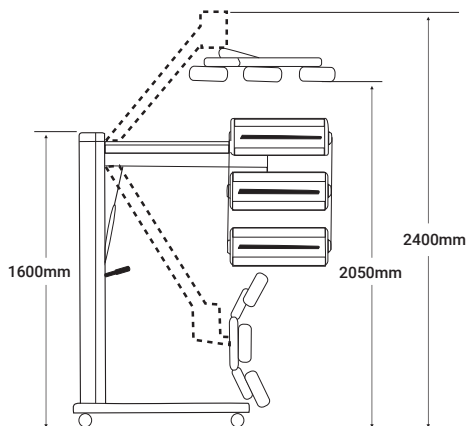
SPIS TREŚCI

1. Uwagi	47
2. Dane techniczne	47
3. Montaż	48
4. Przełączniki	49
5. Instrukcja Bezpieczeństwa	50
6. Obszar Zastosowania	51
7. Montaż	52
8. Przełączniki	53
9. Obsługa	54
9.1 Tryb automatyczny	54
10. Tryb Ręczny	51

1. UWAGI

- Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed montażem lub obsługą urządzenia.
- Urządzenie służy do osuszania farby. Podczas używania doregulować właściwą temperaturę i sprawdzić minimalną bezpieczną odległość od źródła ciepła. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie powierzchni farby.
- Montaż i serwisowanie muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika lub serwisanta.
- System wyróżnia się łatwym montażem, niskimi kosztami eksploatacji i minimalnymi wymaganiami dotyczącymi konserwacji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lampy wynikających z niewłaściwego użytkowania lub nieodpowiedniej obsługi.
- Odłączyć zasilanie, kiedy sprzęt nie jest używany przez dłuższy czas.
- Podczas pracy urządzenia lampa nie powinna znajdować się prostopadłe do podłoża.

2. DANE TECHNICZNE



Model	79851
Źródło mocy wejściowej	230V / 50Hz / 1Ph
Moc wejściowa (W)	3 × 1000W
Powierzchnia suszenia (mm)	1200 × 1000mm
Temperatura (°C)	35°C - 100°C regulowana
Ustawienia czasu	0 min - 99min regulowane
Intensywność światła (%)	10% - 100%

3. MONTAŻ

Promiennik krótkofalowy podczerwieni podzielony jest na 3 części (podstawę, kolumnę i kasety).

1. Montaż podstawy.

- Otworzyć opakowanie z podstawą.
- Zamontować odpowiednio cztery kółka na podstawie i dokręcić śruby. Zwykle kółka z hamulcami montuje się z tyłu podstawy.

2. Montaż kolumny.

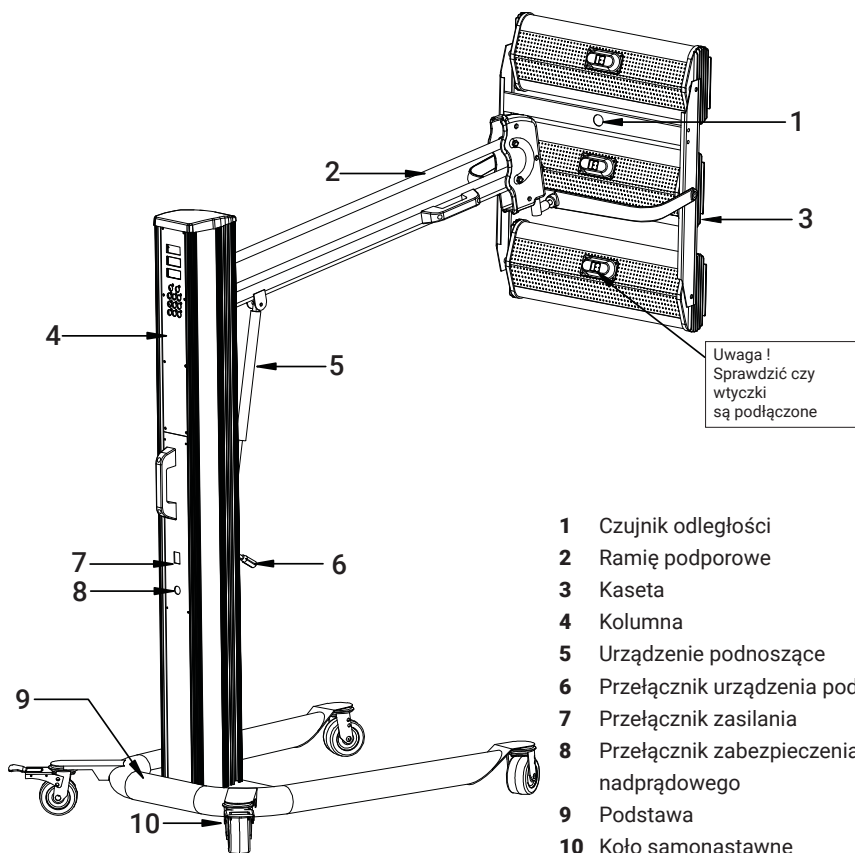
- Otworzyć opakowanie z kolumną.
- Ustawić kolumnę pionowo na górze podstawy, dopasować do otworów na śruby i zamo-

cować dokręcając śruby.

- Połączyć ramie podporowe z kolumną do podtrzymywania kasety.
- Połączyć urządzenie podnoszące z kolumną, aby kontrolować ruch kasety w górę i w dół.

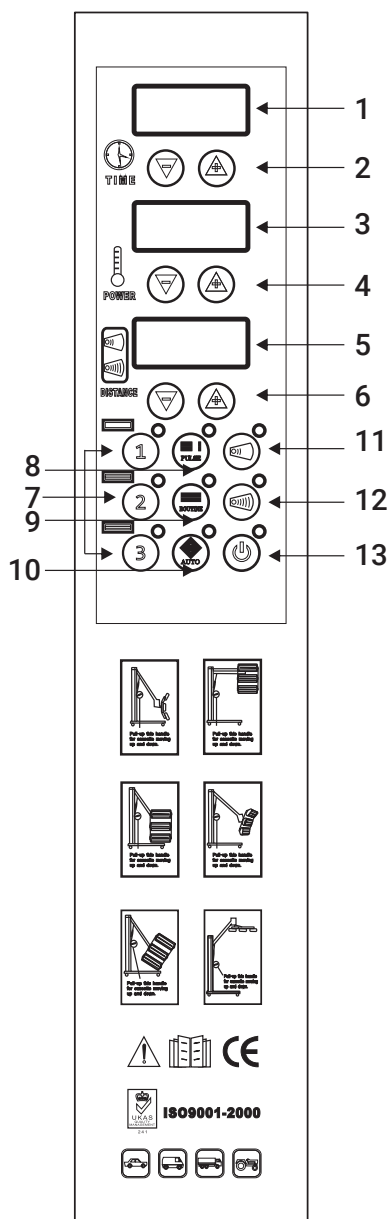
3. Montaż kasety

- Ostrożnie otworzyć opakowanie z kolumną.
- Połączyć kasety z ramieniem podporowym i zamocować dokręcając śruby.
- Podłączyć przewody sterujące i doregulować kąt kasety.



- 1 Czujnik odległości
- 2 Ramie podporowe
- 3 Kasea
- 4 Kolumna
- 5 Urządzenie podnoszące
- 6 Przełącznik urządzenia podnoszącego
- 7 Przełącznik zasilania
- 8 Przełącznik zabezpieczenia nadprądowego
- 9 Podstawa
- 10 Koło samonastawne

4. PRZEŁĄCZNIKI



- 1 Wyświetlacz czasu
- 2 Regulacja czasu
- 3 Wyświetlacz zasilania
- 4 Regulacja mocy
- 5 Wyświetlacz odległości
- 6 Regulacja odległości
- 7 Wybór lampy (każda lampa sterowana oddzielnie)
- 8 Pulsacyjny
- 9 Zwykły
- 10 Auto
- 11 Regulacja najbliższej odległości (najpierw wcisnąć przycisk, a następnie przycisk nr 6, żeby doregulować najbliższą odległość)
- 12 Regulacja najdalszej odległości (najpierw wcisnąć przycisk, a następnie przycisk nr 6, żeby doregulować najdalszą odległość)
- 13 Start/Stop

Nacisnąć „Auto” (Przycisk nr 10) po włączeniu zasilania, aby ustawić parametry, takie jak czas, moc, odległość, tryb zwykły lub pulsacyjny zgodnie z różnymi wymaganiami dla określonej farby. Lampa znajduje się w trybie zwykłym jeżeli jest włączony przycisk „Routine” (Przycisk nr 9), a trybie pulsacyjnym, jeżeli włączony jest Przycisk „Pulse” (Przycisk nr 8). Nacisnąć „Start” (Przycisk nr 13) po ustawieniu parametrów, lampa przejdzie do automatycznego trybu pracy.

5. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Nieprzestrzeganie wytycznych dotyczących bezpieczeństwa może skutkować stratami na zdrowiu i mieniu.

Zagrożenia dla zdrowia

Promieniowanie podczerwone jest źródłem ciepła! Promieniowanie podczerwone może wywołać poparzenia ciała porównywalne z poparzeniami od otwartego ognia. Nie należy wystawiać ciała na działanie promieniowania podczerwonego.

Zagrożenie ogniem

Ze względu na ilość emitowanego ciepła, promiennik pracujący w atmosferze oparów farb i lakierów należy traktować jako potencjalnie niebezpieczny.

Przed rozpoczęciem procesu wygrzewania należy sprawdzić czy dany lakier powinien być poddawany działaniu promieniowania podczerwonego. Należy dostosować ustawienia promiennika do danego lakieru.

Ryzyko eksplozji

Jeśli może dojść do powstania atmosfery wybuchowej (z powodu mieszaniny oparów rozpuszczalnika z powietrzem lub nagromadzenia pyłu), należy przestrzegać obowiązującej normy EN 1539. Emiter podczerwieni stwarza niebezpieczeństwo zapłonu (stężenie oparów rozpuszczalnika poniżej 25% dolnej granicy wybuchowości). Dotyczy to również łatwopalnych pyłów oraz wszelkich pyłów organicznych. Uwalniające się opary i pyły należy usunąć na miejscu. Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących obróbki materiałów powłokowych.

Ryzyko uszkodzenia promiennika
Promienniki podczerwieni składają się ze szkła kwarcowego i spirali grzewczej. Istnieje możliwość, że szkło kwarcowe emitery może pęknąć lub odpryskać (odłamki szkła w emiteryze nie są wyraźnie widoczne). Użytkownicy mogą zranić się o stłuczone szkło emitery. Odłamki szkła kwarcowego mogą spaść na materiały wystawione na działanie promieniowania.

Przy uszkodzeniu promiennika może dojść do odsłonięcia spirali grzewczej. Kontakt ze spiralą grozi poparzeniem i/lub porażeniem prądem elektrycznym.

6. OBSZAR ZASTOSOWANIA

Promiennik może być używany wyłącznie w przemysłowych procesach wygrzewania i suszenia.

Promiennik musi być zasilany napięciem nie wyższym niż jego napięcie znamionowe. W zależności od ustawienia promiennika (zwłaszcza przy nagrzewaniu się oraz kiedy promieniowanie skierowanie jest na powierzchnię poniżej promiennika) promiennik należy schładzać

- W przypadku emiterów krótkofalowych temperatura na styku nie przekracza 250 °C
- Przy używaniu promiennika podczerwieni w trybie ciągłym nie należy przekraczać temperatury 600 °C na powierzchni odbłyśnika.
- Zabrania się przekraczania maksymalnej dopuszczalnej temperatury pracy, po uwzględnieniu strat ciepła prądu elektrycznego i ewentualnego odprowadzania ciepła (rodzaj układu, warunki instalacji). Doświadczenie wskazuje, że dopuszczalna temperatura robocza dla pojedynczego przewodu zostanie osiągnięta w temperaturze otoczenia 150°C przy braku przepływu powietrza.
- ZABRANIA SIĘ zakrywania lampy promiennika
- ZABRANIA SIĘ używania promiennika gdy znajduje się on na nierównej powierzchni, w wyniku czego mógłby się przewrócić
- ZABRANIA SIĘ patrzenia bezpośrednio na lampę promiennika
- ZABRANIA SIĘ dotykania lampy promiennika podczas gry pracuje lub zanim uległa schłodzeniu po zakończonej pracy
- ZABRANIA SIĘ kierowania promieniowania na ludzi lub materiały łatwopalne

7. MONTAŻ

Promiennik krótkofalowy podczerwieni podzieleny jest na 3 części (podstawę, kolumnę i kasety).

1. Montaż podstawy.

- Otworzyć opakowanie z podstawą.
- Zamontować odpowiednio cztery kółka na podstawie i dokręcić śruby. Zwykle kółka z hamulcami montuje się z tyłu podstawy.

2. Montaż kolumny.

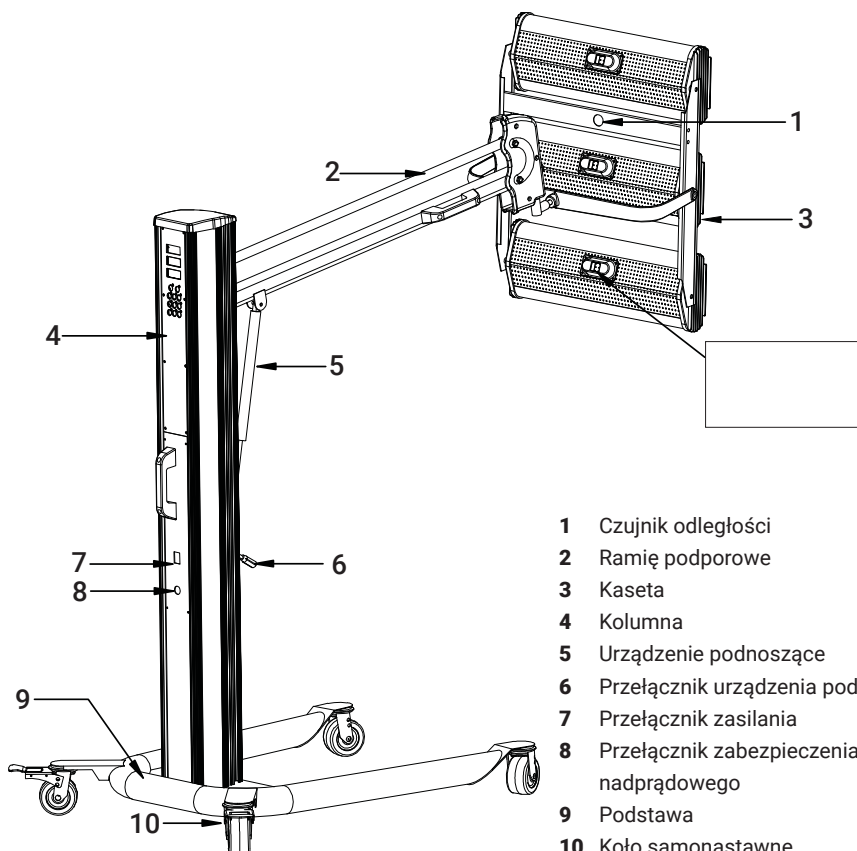
- Otworzyć opakowanie z kolumną.
- Ustawić kolumnę pionowo na górze podstawy, dopasować do otworów na śruby i zamo-

cować dokręcając śruby.

- Połączyć ramie podporowe z kolumną do podtrzymywania.
- Połączyć urządzenie podnoszące z kolumną, aby kontrolować ruch kasety w górę i w dół.

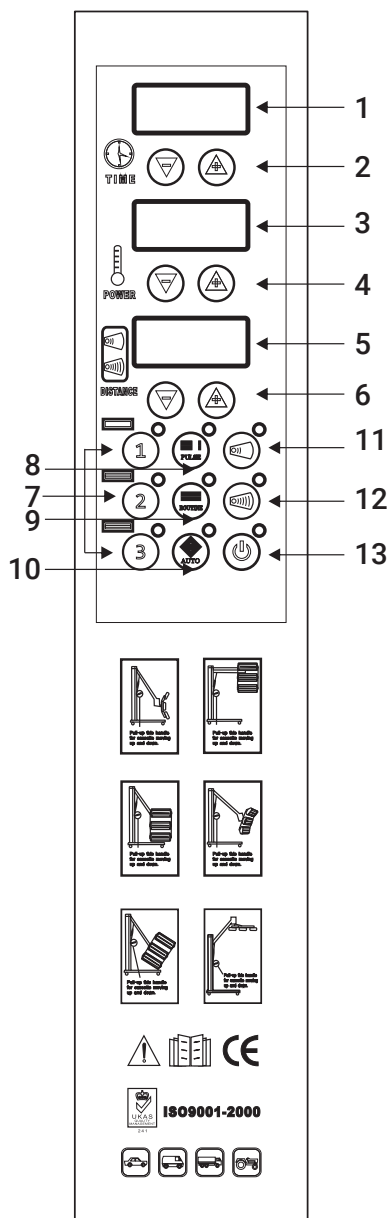
3. Montaż kasety

- Ostrożnie otworzyć opakowanie z kolumną.
- Połączyć kasetę z ramieniem podporowym i zamocować dokręcając śruby.
- Podłączyć przewody sterujące i doregulować kąt kasety.



- 1 Czujnik odległości
- 2 Ramie podporowe
- 3 Kasea
- 4 Kolumna
- 5 Urządzenie podnoszące
- 6 Przełącznik urządzenia podnoszącego
- 7 Przełącznik zasilania
- 8 Przełącznik zabezpieczenia nadprądowego
- 9 Podstawa
- 10 Koło samonastawne

8. PRZEŁĄCZNIKI



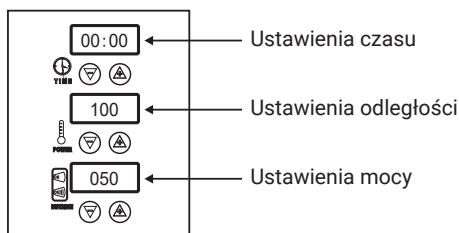
- 1 Wyświetlacz czasu
- 2 Regulacja czasu
- 3 Wyświetlacz zasilania
- 4 Regulacja mocy
- 5 Wyświetlacz odległości
- 6 Regulacja odległości
- 7 Wybór lampy (każda lampa sterowana oddzielnie)
- 8 Pulsacyjny
- 9 Zwykły
- 10 Auto
- 11 Regulacja najbliższej odległości (najpierw wcisnąć przycisk, a następnie przycisk nr 6, żeby doregulować najbliższą odległość)
- 12 Regulacja najdalszej odległości (najpierw wcisnąć przycisk, a następnie przycisk nr 6, żeby doregulować najdalszą odległość)
- 13 Start/Stop

Nacisnąć „Auto” (Przycisk nr 10) po włączeniu zasilania, aby ustawić parametry, takie jak czas, moc, odległość, tryb zwykły lub pulsacyjny zgodnie z różnymi wymaganiami dla określonej farby. Lampa znajduje się w trybie zwykłym jeżeli jest włączony przycisk „Routine” (Przycisk nr 9), a trybie pulsacyjnym, jeżeli włączony jest Przycisk „Pulse” (Przycisk nr 8). Nacisnąć „Start” (Przycisk nr 13) po ustawieniu parametrów, lampa przejdzie do automatycznego trybu pracy.

9. OBSŁUGA

9.1 TRYB AUTOMATYCZNY

- Odpowiednio złożyć system osuszania, zgodnie z instrukcją.
- Włączyć zasilanie. Wyświetlacz przejdzie procedurę uruchamiania i automatycznie ustawi się domyślnie na tryb automatyczny. System jest gotowy do użycia, kiedy parametry na ekranie wyświetlacza wyglądają następująco:



- Przesunąć kasetę do lub od powierzchni malowanej, żeby doregulować najlepszą odległość do suszenia.
- Dane dotyczące odległości zostaną wykryte i automatycznie pokazane na ekranie wyświetlacza. Odległość osuszania pomiędzy kasetą a powierzchnią malowaną powinna zostać odpowiednio do malowanego materiału i warunków pogodowych (wilgotność powietrza).
- Zwykle zaleca się odległość około 35-45cm od powierzchni malowanej.



- Nacisnąć przycisk „Start/Stop”, aby uruchomić automatyczny tryb suszenia. Po wybraniu trybu automatycznego dla użytkownika dostępne są dwa programy osuszania – Program 1-4 (Tab. A).

Tab. A

krok 1	Czas impulsu (3min) Moc (70%)
krok 2	Czas typowy (5min) Moc (65%)
krok 3	Czas impulsu (3min) Moc (60%)
krok 4	Czas typowy (5min) Moc (55%)

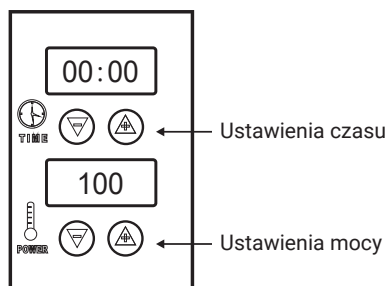
Czas i moc każdego kroku mogą być regulowane podczas pracy, ale nie zmieni to ustawień domyślnych.

Jeśli użytkownik chce zmienić ustawienia trybu domyślnego, przed naciśnięciem "Start" należy postąpić następująco:

- 1** Po włączeniu zasilania wyświetlacz automatycznie przechodzi do kroku 1 trybu automatycznego.
 - 2** Jednokrotne naciśnięcie „Routine” powoduje przejście do kroku 2; naciśnij ponownie, by przejść do kroku 3; naciskaj dalej: przełącza się cyklicznie.
 - 3** Po przełączeniu na każdy krok, wyreguluj czas i moc za pomocą przycisków 2 i 4, pozostań bez zmian przez 3 sekundy, a następnie dane zostaną automatycznie zapisane jako ustawienie domyślne dla tego kroku.
 - 4** Aby zainicjować wszystkie dane, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski regulacji odległości + i -.
- Kiedy lampa jest używana, chronić ją przed wstrząsami i drganiami.
 - Po wykonaniu tego programu, system może wykonać inne programy. Sprawdzić, czy sprzęt jest wyłączony, kiedy nie jest używany i zabezpieczyć sprzęt na miejscu.

10. TRYB RĘCZNY

- Nacisnąć przycisk „Auto”, żeby wyłączyć tryb automatyczny.
- Nacisnąć przycisk, żeby wybrać tryb zwykły („Routine”) lub pulsacyjny („Pulse”).
- Naciśnij przycisk „Start”.
- Odległość między kasetą a powierzchnią malowaną powinna zostać ustawiona według malowanego materiału i warunków pogodowych (wilgotność powietrza). Zwykle zaleca się odległość około 35-45 cm od powierzchni malowanej.
- Czas osuszania i moc powinny zostać ustawione zgodnie z wymaganiami malowanego materiału. Zwykle tryb pulsacyjny („Pulse”) ustawia się na 5 minut, tryb zwykły („Routine”) na 10 minut.
- Nacisnąć przycisk „Start/Stop”.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć sprzęt.



- Po wykonaniu tego programu, system może wykonać inne programy. Sprawdzić, czy sprzęt jest wyłączony, kiedy nie jest używany.





Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo

Airpress Holland
Junokade 1
8938 Ab Leeuwarden

Airpress Deutschland
Raiffeisenstraße 5
67167 Erpolzheim

NV Fribel - Airpress België
Molenberglei 30
B-2627 Schelle (Antwerpen)